

برونر و سودارث

پرستاری داخلی - جراحی

ارتوپدی ۹

ویراست چهاردهم ۲۰۱۸

جانیس ال، هینکل، PhD، CNR, RNP, hD

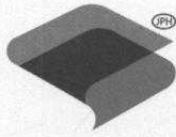
کری اچ، چپور، PhD، CNR, RNP

ترجمه‌ی:

فریبا نصیری زیبا، MSN, ET/WOCN/IIWCC

عضو هیات علمی دانشگاه علوم پزشکی ایران





جامعه نگر
موسسه انتشارات

ناشر برتر دانشگاهی سال ۱۳۹۱
ناشر برگزیده کشور سال ۱۳۹۲
ناشر شایسته تقدیر ۱۳۹۳
ناشر برگزیده حوزه جوانان سال ۱۳۹۳
ناشر برگزیده حوزه سلامت سال ۱۳۹۳
ناشر برگزیده کتاب سال دانشجویی ۱۳۹۴

فروش اینترنتی: www.jph.ir

دفتر مرکزی نشر جامعه نگر

تهران: خ انقلاب - مقابل درب اصلی دانشگاه تهران
خ فخر رازی - خ نظری - شماره ۹۶
تلفن: ۶۶۴۹۴۱۸۷ - ۶۶۴۹۳۷۱۶

کتابفروشی های پزشکی سراسر کشور

اهواز: رشد • شرق • اردبیل: خیام • ارومیه: کتاب
پنجاه: عصفهان: پارسا • کیا • ایلام: رشد • بابل:
علیزاده • خور: ارسطو • بروجرد: ولایت • شهر:
کتابفروشی: ماده • الش: جامعه نگر • تبریز: برنگ
• تنکابن: میرچی • خراسان: ایه • خرم آباد: نشر
• قلم • رشت: دانشگاه آزاد • طالش: • ارجمند: مژده
ساری: دانشجو • امیرکبیر • ساسان: نسیم • اشراق ۲
• سهند: دانشمند • شیراز: جمالی • مرکز کتاب
دانشگاه علوم پزشکی شیراز • قم: فانوس اندیشه •
قزوین: حکیم • کرمان: پایپروس • کرمانشاه: دانشمند
• گرگان: جلالی • گناباد: کتابستان • لاهیجان: مرکز
کتاب دانشگاهی • مشهد: مجد دانش • نمایشگاه علوم
پزشکی جهاد دانشگاهی • همدان: روزاندیش • دانشجو
• یزد: خانجانی

سرشناسه
عنوان و نام پدیدآور
مشخصات نشر
مشخصات ظاهری
فروست
شابک
وضعیت فهرست نویسی
یادداشت
یادداشت
عنوان دیگر
موضوع
موضوع
موضوع
موضوع
شناسه افزوده
شناسه افزوده
شناسه افزوده
شناسه افزوده
شناسه افزوده
شناسه افزوده
رده بندی کنگره
رده بندی دیویی
شماره کتابشناسی ملی

هینکل، جنیس ال. Hinkle, Janice L.
نارتوپدی/جانیس ال هینکل، کری اچ جیور؛
ترجمه فریبا نصیری زیبا.
تهران: جامعه نگر، ۱۳۹۷.
بیست و چهار، ۱۶۰ص: مصور، جدول، نمودار.
پرستاری داخلی-جراحی برون و سودارت؛ [ج. ۹].
۵-۶۶۱-۱۰۱-۶۰۰-۹۷۸
نقیبا
کتاب حاضر ترجمه بخشی از کتاب "Brun
ner & Suddarth's textbook of medical
surgical nursing, 14th. ed, 2018
نادر ویراسته های قبلی سوزان سی. اوکانل اسملتزر
مؤلف بوده است.
نمایه.
پرستاری داخلی - جراحی.
جراحی - پرستاری و مراقبت
Surgical nurs.
پرستاری ارتوپدیک
Orthopedic nursing:
جیور، کری اچ.
Heever, Kary H:
نصیری، فریبا، مترجم
برون، لیلیان سولتس. ۱۹۱۸ - م. پرستاری
داخلی - جراحی
سودارت، دوریس است. پرستاری داخلی -
جراحی
پرستاری داخلی - جراحی برون و سودارت؛ [ج. ۹].
۱۳۹۷: ۹۳۲۸۳۴۲۸۳۵۶الف/۴۱۴۱
۶۱۷/۰۲۳۱:
۵۲۰۸۱۴۵:

این اثر، مشمول قانون حمایت از مؤلفان و مصنفان می باشد. هیچ بخشی از
کتاب به هیچ شکلی اعم از فتوکپی یا بازنویسی مطالب در هرگونه رسانه ای
من جمله کتاب، لوح فشرده و مجلات، بدون اجازه ی کتبی ناشر قابل استفاده
نیست و موجب پیگرد قانونی می شود.

ارتوپدی

پرستاری داخلی - جراحی برون و سودارت جلد ۹

ترجمه فریبا نصیری زیبا

ناشر جامعه نگر

نوبت و سال چاپ اول/ ۱۳۹۷

شمارگان ۳۰۰۰ نسخه

صفحه آرایشی شمیم

اجرای طرح جلد مهدی انوشیروانی

لیتوگرافی، چاپ و صحافی خجستان

بها ۲۱۹۰۰ تومان

شابک ۹۷۸-۶۰۰-۱۰۱-۶۶۱-۵

پیش‌گفتار

پرستاران را برای تفکر نقادانه و فعالیت‌های گروهی در سیستم پیچیده و چالش‌برانگیز امروز مراقبت‌های بهداشتی آماده می‌کند. این درسنامه، ضمن توجه به مفاهیم فیزیولوژیکی، پاتوفیزیولوژیکی و روانی-اجتماعی مرتبط با مراقبت‌های پرستاری، مفاهیم گوناگون دیگری را نیز از سایر رشته‌ها نظیر تغذیه، داروشناسی و علم پیری‌شناسی در خود جای داده است. در این کتاب، یافته‌های به دست آمده از پژوهش‌های پرستاری، ملاحظات اخلاقی، عملکردهای مبتنی بر شواهد، اولویت‌بندی‌ها و مسائل مرتبط با افراد چاق و افراد ناتوان، که همگی جزو نیازهای مراقبت‌های بهداشتی به شمار می‌آیند، به گونه‌ای بسط داده شده‌اند که فرصت بهبود مهارت‌های تصمیم‌گیری بالینی برای پرستاران فراهم آید.

نحوه ساماندهی مطالب کتاب

درسنامه پرستاری داخلی - جراحی برونر و سودارت ۱۷ بخش تشکیل شده است. در این بخش‌ها، مطالب موجود در ویراست‌های قبلی همراه با برخی تغییرات ارائه شده است. مطالب تمامی بخش‌ها به روزسانی شده و لزوم مراجعه به برخی فصل‌های خاص همین کتاب به عنوان مرجع خاطرنشان گردیده است. بخش‌های ۱ تا ۴ به مفاهیم اصلی پرستاری داخلی - جراحی می‌پردازند. در بخش‌های ۵ تا ۱۶ مسائل و مشکلات بزرگسالان که قابل درمان با روش‌های پزشکی یا جراحی هستند مورد بحث و بررسی قرار می‌گیرند. محتوای هر یک از بخش‌های کتاب نیز به ترتیب زیر منظم شده است: ۱- تمرکز مطلب برای خواننده آسان‌تر باشد:

- فصل اول هر بخش به بررسی و شناخت اختصاص دارد و شامل مروری بر آناتومی و فیزیولوژی سیستم بدنی مورد بحث است.
- در فصل‌های بعدی هر بخش نحوه رسیدگی به اختلالات خاص بررسی می‌شود و عناوینی چون پاتوفیزیولوژی، تظاهرات بالینی، یافته‌های تشخیصی و یافته‌های به دست آمده از بررسی و شناخت، رسیدگی پزشکی و رسیدگی پرستاری ارائه می‌گردند. در قسمت فرایند پرستاری که برای هر

اولین ویراست درسنامه پرستاری داخلی - جراحی برونر و سودارت در سال ۱۹۶۴ زیر نظر لیلیان شولتیس برونر و دوریس اسمیت سودارت انتشار یافت. لیلیان و دوریس پیشگام تهیه درسنامه‌ای در حوزه پرستاری داخلی - جراحی بودند که بعدها به یکی از منابع آموزشی معتبر تبدیل شد. آن‌ها سوزان اسملتزر و برندا بئر را به عنوان جانشینان خود تعیین کردند. سوزان و برندا چندین دهه کیفیت ممتاز میراث به جای مانده از لیلیان و دوریس را در قالب درسنامه پرستاری داخلی - جراحی حفظ نمودند و در ویراست‌های بعدی این درسنامه، با نهایت دقت، تجدید نظر، اصلاح شده نظارت داشتند. بعد از این که سوزان و برندا در چندین ویراست این درسنامه به عنوان مشاور و مرشد ما انجام وظیفه کردند، امتیاز کتاب را به ما واگذار نمودند. ویراست جدید، یعنی ویراست چهاردهم حاصل برنامه‌ریزی‌های دقیق و وقفه دقیق برای سردبیری درسنامه مذکور بوده است. از سال ۱۹۶۴ تاکنون پرستاری داخلی - جراحی پیشرفت بسیار کرده، با این وجود کماکان تحت تأثیر شدید رشد تخصصی دیگر و دستاوردهای جدید در حوزه فن‌آوری است، ضمن این که تغییرات بی‌شمار اجتماعی، فرهنگی، اقتصادی و محیطی سراسر جهان نیز بر آن تأثیر می‌گذارد. در جهان امروز، پرستاران باید به طور خاص در حوزه تفکر نقادانه و تصمیم‌گیری بالینی، همچنین در زمینه مشاوره و همکاری با سایر اعضای تیم چندتخصصی مراقبت بهداشتی، توانمند و ماهر باشند.

در کنار چالش‌هایی که امروزه پرستاران با آنها مواجهند، فرصت‌های زیادی نیز وجود دارند که با کمک آنها می‌توان در واحدهای گوناگون مراقبت‌های بهداشتی، به کلیه بیماران در هر سن و در مراحل مختلف بیماری مراقبت‌های پرستاری تخصصی و دلسوزانه ارائه داد. همزمان فرصت‌های قابل ملاحظه‌ای برای تقویت فعالیت‌های مرتبط با ارتقاء سلامت افراد و گروه‌ها نیز وجود دارد که از اجزای جدایی‌ناپذیر ارائه مراقبت‌های پرستاری به شمار می‌آید.

ویراست چهاردهم درسنامه پرستاری داخلی - جراحی برونر و سودارت، روند مرسوم در ۱۳ ویراست اول را ادامه داده و

مشکل خاص به طور جداگانه مطرح شده است، نقش پرستار در مراقبت از بیماران مبتلا به این مشکلات شرح و بسط داده می‌شود.

مطالب اختصاصی

پرستاران در طول مراقبت از بیماران نقش‌های بسیار گوناگونی را اعم از متخصص، مربی، پژوهشگر و مدافع حقوق بیمار ایفا می‌کنند. بسیاری از مطالب این درسنامه به گونه‌ای تهیه و تنظیم شده‌اند که پرستاران را در ایفای نقش‌های مذکور یاری دهند. از جمله تعاریفات جدید ایجاد شده در مطالب عملی ویراست چهارم می‌توان به مطالعات موردی ابتدای هر بخش و عنوان بعضی آن یعنی «تمرکز بر قابلیت‌های خاص حوزه QSEN» اشاره کرد. در آن قابلیت‌های ضروری از نظر موسسه آموزش کیفیت و ایمنی برای پرستاران (QSEN) ارائه می‌گردد و علاوه بر کاربرد در زمینه مطالعه موردی، سوابقی را پیرامون دانش، مهارت و نگرش‌ها (KSAs) برای دانشجویان مطرح می‌کند. فرمت‌ها و ادوات آموزشی دیگر نظیر «هشدار پرستاری (کیفیت و ایمنی)»، «کاربر: پزشک در پرستاری بالینی»، «مسائل اخلاقی» و «فهرست مراقبت در منزل» هم به روز شده‌اند.

این درسنامه مطالب آموزشی را به گونه‌ای طراحی و عرضه کرده که خواننده درگیر موضوعات مهم شود و آنها را فراگیرد. عنوان «هشدار مهارت مفهومی»، بار دیگر مفاهیم پایه پرستاری را شرح داده تا خواننده نسبت به مفاهیم گنج‌کننده درک و شناخت بهتری پیدا کند. منبع گردآوری مفاهیم مذکور، «یادگیری انطباقی» لبپینکات، بخش «هشدار در مورد درک نادرست مفاهیم» است که داده‌های آن از سوی برنامه prepU تأمین می‌شود و صدها دانشجو در سراسر ایالات متحده در طول دوره‌های داخلی - جراحی خود از آن استفاده می‌کنند. نویسندگان این درسنامه از میان مفاهیم مذکور، متداول‌ترین آنها را انتخاب کرده‌اند. در داخل متن و کنار موضوعات مرتبط، آیکون‌هایی نیز جهت اطلاع و استفاده از مجموعه منابع چندرسانه‌ای تعاملی آنلاین درج گردیده است. یکی از منابع چندرسانه‌ای جدید گنجانده شده در این ویراست، «بازگویی داستان‌های یک بیمار» (مطالعات موردی) است که بر اساس سناریوهای بیماران در برنامه vSim برای پرستاران انتخاب گردیده است.

در ادامه پیش‌گفتار، راهنمای استفاده از کتاب را بخوانید که در آن شرح کاملی از کلیه مطالب اختصاصی کتاب به همراه تصویر آنها ارائه گردیده است. برای اطلاع از فهرست نماهای اختصاصی و مطالعات موردی نیز می‌توانید به قسمت «نماهای اختصاصی این کتاب» و «مطالعات موردی این کتاب» رجوع نمایید.

راهنمای مطالعه

یک کمک مطالعه‌ی جامع برای مرور مفاهیم کلیدی، راهنمای مطالعه برای درسنامه پرستاری داخلی-جراحی بروئر و سودارت ویراست ۱۴، است که به طور کامل بازنگری شده و دارای تمرینات مختلفی از جمله مطالعات موردی و تمرین سوالات به سبک NCLEX برای تقویت مطالب کتاب و پیشبرد یادگیری است.

منابع ارجاع سریع

دستنامه‌ی بالینی برای درسنامه پرستاری داخلی-جراحی بروئر و سودارت ویراست چهارم، شامل اطلاعات مورد نیاز برای ۲۰۰ نوع از اختلالات شایع به شکلی آسان و الفبایی است که برای دسترسی به اطلاعات حیاتی در بخش‌های بالینی خوب است. دستنامه تست‌های تشخیصی و آزمایشگاهی بروئر و سودارت ویراست سوم، شامل مروری بر اقدامات جمع-آوری نمونه و پس از آن، الفبایی آزمایش‌های مختلف و موارد کاربرد آنهاست. اطلاعات، هر آن شامل مقادیر مرجع، یافته‌های طبیعی، یافته‌های غیر طبیعی را که برای پرستاری مرتبط، مقادیر ویژه، هدف، تشریح، عوارض مداوم، مگر، موارد احتیاطی و ملاحظات پرستاری است.

این دو منبع به شکل کتاب الکترونیکی ترجمه و منتشر شده است و کتاب الکترونیک انگلیسی این‌ها نیز در سایت ناشر اصلی موجود است. شکل الکترونیک زبان انگلیسی این منابع برای استفاده در موبایل نیز موجود است. برای اطلاعات بیشتر در مورد این منبع می‌توانید به سایت زیر مراجعه کنید:

<http://thePoint.lww.com>

جانیس ال هینکل
کری/چ چپویر

راهنمای استفاده از کتاب

ویراست چهاردهم *درسنامه پرستاری داخلی - جراحی* برنر و سودارت به گونه‌ای اصلاح و به روزرسانی شده که بتواند بازتابی از ماهیت پیچیده فعالیت‌های پرستاری در جهان امروز باشد. بسیاری از مطالب این درسنامه به شما کمک خواهند کرد تا دانش موردنیاز برای موفقیت در آزمون NCLEX را کسب کرده و بکار گیرید، همچنین با چالش‌ها و فرصت‌های ایجاد شده در عرصه بالینی به نحو موفقیت‌آمیز روبرو شوید. علاوه بر این، مطالب درسنامه به طور خاص شما را در زمینه ایفای نقش‌های گوناگون، پرستاری بالینی، یاری خواهند کرد.

مطالب آغازین هر بخش بر مبنای اصل «پیش از شروع، پایان را در ذهن داشته باش»
در ابتدای هر بخش این وضعیت بیمار شرح داده می‌شود، سپس بر قابلیت‌های پرستاری در آن حوزه و کاربرد فرایند پرستاری تأکید می‌گردد.

• هر بخش با مطالعه موردی «تمرکز بر قابلیت‌های خاص حوزه QSEN» آغاز می‌شود که همگی جدید هستند و در آنها یکی از قابلیت‌های تعریف شده از سوی موسسه QSEN مورد توجه قرار می‌گیرد. این قابلیت‌ها عبارتند از: مراقبت‌های بیمارمحور، ارتباطات بین حرفه‌ای و کار گروهی میان‌رشته‌ای، عملکردهای مبتنی بر شواهد، بهبود کیفیت، ایمنی و انفورماتیک (داده‌شناسی). این سبدها به شما کمک خواهند کرد تا برای ارائه مراقبت‌های ایمن و باکیفیت به بیماران، KSAهای مورد نیاز را مدنظر قرار دهید. برای راحتی بیشتر، فهرستی از این مطالعات موردی همراه با شماره صفحه آنها تهیه شده که در قسمت «طالعات موردی این کتاب» قابل مشاهده است.

چالش‌های حاد مبتنی بر جامعه

۱۷

ایجاد اطمینان از تخصیص عادلانه
در یک بخش اورژانس

[illegible]

1. Cronanweitt L, Sherwood G, Bensaleiner J, Doshi J, Johnson Z, Mitchell P, et al. Quality and Safety Education for Nurses. *Nursing outlook*. 2007;55(3):122-31.